

Posudek bakalářské práce

Autorka: Kateřina Moravcová

Název: **Das literarische Bild der Deutschen in der Tschechoslowakei nach dem 2. Weltkrieg**

Téma poválečného odsunu Němců je aktuální nejen v rodinách těch, kterých se bezprostředně dotklo. V kontextu současného i minulého světového dění můžeme nacházet analogie a paralely se situacemi, které autorka zpracovala ve své bakalářské práci.

Zvolenou problematikou se studentka zabývá v deseti kapitolách. Prvních pět kapitol věnuje historickým událostem vztahů Čechů a Němců na našem území – zejména dějinným východiskům dnešní situace, odsunu Němců, Benešovým dekretům a Postupimské konferenci. Zachycuje také otázku viny a odplaty bezprostředně po skončení 2. světové války. Šestá kapitola je věnována současnému stavu česko německých vztahů a sporu o omluvu za poválečný odsun Němců. V sedmé kapitole se zabývá rozdílnými pohledy na přesídlení Němců – problematiku zprostředkovává prostřednictvím vyjádření politiků, její reflexe v české poezii a německé a německo české próze. V osmé kapitole informuje o následcích odsunu Němců. V deváté kapitole podrobně vypráví děj autobiografického románu Fern von der Rosinkawiese. Desátá kapitola přináší srovnání osudu dvou rodin postižených odsunem – rodiny Pausewangových a Habermannových.

Celá práce je kompaktní, logicky vystavěná, jednotlivé kapitoly na sebe obsahově navazují. Autorka se snažila zachytit popisovanou problematiku objektivně. Objektivitu jejího pohledu podtrhuje i působivé srovnání osudů dvou rodin v závěru práce. Zajímavé je také srovnání způsobu života sudetoněmecké rodiny na začátku, během a po skončení 2. světové války. Studentka prokázala schopnost rešeršovat odbornou literaturu a samostatně zpracovat zadané téma.

Formální újmou celé práce jsou jazykové nedostatky v německé morfologii a zejména syntaxi, které místy znesnadňují porozumění textu.

Témata k diskuzi při obhajobě:

1. Odkud autorka převzala překlady citací české literatury do němčiny?
2. V čem autorka spatřuje aktuálnost zvoleného tématu v kontextu současné situace v Evropě?

S ohledem na jazykové chyby a úroveň zpracování tématu hodnotím předkládanou práci

velmi dobře (2).

PhDr. Helena Jaklová, Ph.D.

V Pardubicích dne 10. května 2016